

CoyoteTracker Companion



[CoyoteTracker Companion](#)

[NOTICE D'UTILISATION — USER MANUAL](#)

[Version française + English version](#)

[🇫🇷 VERSION FRANÇAISE](#)

[FR — 1. Introduction](#)

[FR — 2. Installation](#)

[Connexion du tracker en Bluetooth \(obligatoire\)](#)

[FR — 3. Langues disponibles](#)

[FR — 4. Interface principale](#)

[Menu principal](#)

[FR — 5. Fenêtre de configuration](#)

[5.1 Sélection de la langue](#)

[5.2 Afficher la batterie en permanence](#)

[5.3 Lancer OpenTrack au démarrage \(conseillé\)](#)

[5.4 Utiliser CoyoteTracker.ini pour OpenTrack \(conseillé\)](#)

[5.5 Activer le suivi automatique \(conseillé\)](#)

[5.6 Activer la liste des logiciels compatibles \(conseillé\)](#)

[5.7 Fermer OpenTrack en quittant](#)

[5.8 Quitter si CoyoteTracker se déconnecte](#)

[FR — 6. Fonctionnement de l'overlay](#)

[6.1 Déconnexion du tracker](#)
[6.2 Connexion du tracker](#)
[6.3 Batterie \(si activé\)](#)
[6.4 Alerte automatique batterie faible](#)
FR — [7. Messages et confirmations](#)
FR — [8. Fenêtre d'attente](#)
FR — [9. Dépannage](#)
FR — [10. À propos](#)
FR — [11. Étalonnage du tracker](#)
 [11.1 Position correcte](#)
 [11.2 Lancer l'étalonnage dans Windows](#)
 [11.3 Rotations d'étalonnage](#)
 [11.4 Conseils](#)
FR — [12. Annexe](#)
[Liste de logiciels compatibles pré-intégrés](#)
  [Simulateurs de vol](#)
  [Simulations routières](#)
  [Simulations automobiles](#)
  [Cockpit / spatial](#)
  [FPS / tactiques](#)
FR — [13. Contact et liens](#)

[ENGLISH VERSION](#)

EN — [1. Introduction](#)
EN — [2. Installation](#)
 [Bluetooth connection \(required\)](#)
EN — [3. Available languages](#)
EN — [4. Main interface](#)
 [Menu](#)
EN — [5. Settings window](#)
 [5.1 Language selection](#)
 [5.2 Always show battery](#)
 [5.3 Launch OpenTrack at startup \(recommended\)](#)
 [5.4 Use CoyoteTracker.ini for OpenTrack \(recommended\)](#)
 [5.5 Enable auto-tracking \(recommended\)](#)
 [5.6 Enable compatible software list \(recommended\)](#)
 [5.7 Close OpenTrack on exit](#)
 [5.8 Quit if device disconnects](#)
EN — [6. Overlay behavior](#)
 [6.1 Tracker disconnected](#)
 [6.2 Tracker connected](#)
 [6.3 Battery \(if enabled\)](#)
 [6.4 Automatic low-battery alert](#)
EN — [7. Messages and confirmations](#)

[EN — 8. Waiting window](#)

[EN — 9. Troubleshooting](#)

[EN — 10. About](#)

[EN — 11. Tracker calibration](#)

[11.1 Correct orientation](#)

[11.2 Starting calibration in Windows](#)

[11.3 Calibration rotations](#)

[11.4 Tips](#)

[EN — 12. Appendix](#)

[!\[\]\(5361750c22c4e047a52f4eac1ec2d4cc_img.jpg\) Flight Simulators](#)

[!\[\]\(870f5d5e9c0d57485634be3ecf52f3ca_img.jpg\) Truck Simulations](#)

[!\[\]\(4fe57c3593bf1b21d272ae7ac8dfaf77_img.jpg\) Racing Simulations](#)

[!\[\]\(0d5ec72f61334709c3fc9450209b754f_img.jpg\) Space / Cockpit Games](#)

[!\[\]\(b792654f2cef9719eabeb6c5be00811e_img.jpg\) FPS / Tactical Games](#)

[EN — 13. Contact and Links](#)

CoyoteTracker Companion

NOTICE D'UTILISATION — USER MANUAL

Version française + English version

VERSION FRANÇAISE

FR — 1. Introduction

CoyoteTracker Companion est une application Windows destinée à accompagner le headtracker CoyoteTracker.

Il gère la configuration, l'intégration avec OpenTrack, l'affichage de l'état du tracker et plusieurs automatismes destinés à simplifier l'utilisation quotidienne.

Le logiciel fonctionne en arrière-plan et s'intègre dans la zone de notification Windows.

Le companion ainsi que le HeadTracker ont été développés par Hervé FORETTE (HF8). Afin d'éviter d'installer un programme infecté par un virus, assurez vous de télécharger les fichiers directement depuis le site web du Vol du Coyote (lien chap 13).

FR — 2. Installation

L'installation du logiciel s'effectue via :

CoyoteTrackerSetup.exe

L'assistant installe automatiquement :

- CoyoteTracker Companion
- les fichiers de configuration
- les traductions (13 langues incluses)
- les dépendances nécessaires

Connexion du tracker en Bluetooth (obligatoire)

Pour que le Companion et OpenTrack puissent communiquer avec le tracker :

1. Allumer le CoyoteTracker

2. Ouvrir **Paramètres Windows** → **Bluetooth et appareils**
3. Cliquer sur **Ajouter un appareil**
4. Sélectionner **Bluetooth**
5. Choisir **CoyoteTracker**
6. Attendre l'état *Connecté*

Le tracker apparaîtra ensuite comme **Gamepad CoyoteTracker** dans Windows.

FR — 3. Langues disponibles

Le logiciel est fourni avec **16 langues** :

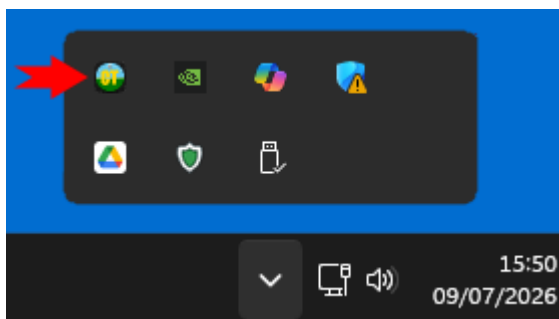
Français, Anglais, Allemand, Italien, Espagnol, Portugais (Portugal), Polonais, Tchèque, Turc, Néerlandais, Suédois, Ukrainien, Japonais, Chinois simplifié, Coréen, Arabe.

La langue peut être modifiée dans la fenêtre de configuration.

Un clic sur **Appliquer** met immédiatement à jour l'interface.

FR — 4. Interface principale

Accessible via l'icône du Companion dans la zone de notification Windows (clic droit).



Menu principal

Afficher batterie

Affiche le niveau de batterie en permanence en Overlay en haut à gauche de l'écran.

- Si la batterie passe sous **10%**, l'overlay apparaît automatiquement en rouge, même si l'option n'est pas activée.

Configuration...

- Ouvre la fenêtre des paramètres.

Étalonnage (joy.cpl)

Ouvre l'outil Windows de calibration.

- Cette option n'est disponible que si le tracker est connecté en Bluetooth.

À propos...

- Informations sur le logiciel.

Quitter

- Ferme complètement l'application.

FR — 5. Fenêtre de configuration

5.1 Sélection de la langue

13 langues disponibles.

Sélectionner la langue désirée et cliquer **Appliquer** pour mettre immédiatement à jour l'interface.

5.2 Afficher la batterie en permanence

Affiche en continu le niveau de batterie.

5.3 Lancer OpenTrack au démarrage (conseillé)

Lance OpenTrack lorsque le Companion démarre.

CoyoteTracker Companion a été optimisé pour fonctionner avec OpenTrack (vous pouvez utiliser un autre logiciel du même type si vous le souhaitez, dans ce cas ne cochez pas cette case).

Si Opentrack n'est pas installé sur votre PC, le companion vous proposera de l'installer.

Ne lance pas Opentrack au démarrage de Windows.

5.4 Utiliser CoyoteTracker.ini pour OpenTrack (conseillé)

Copie automatiquement CoyoteTracker.ini dans le dossier d'OpenTrack

Cela permet de configurer automatiquement Opentrack, avec les paramètres optimisés par défaut pour le CoyoteTracker. Vous pourrez par la suite ajuster ces paramètres à vos préférences directement dans Opentrack.

5.5 Activer le suivi automatique (conseillé)

Permet de lancer automatiquement le tracking lorsqu'un logiciel compatible est détecté.

5.6 Activer la liste des logiciels compatibles (conseillé)

La configuration par défaut intègre 14 logiciels (voir liste en annexe) mais n'est pas exhaustive, à vous d'ajouter les logiciels que vous utilisez s'ils ne figurent pas dans cette liste (Opentrack/Options/Game detection)

5.7 Fermer OpenTrack en quittant

Ferme OpenTrack lorsque vous quittez le Companion.

5.8 Quitter si CoyoteTracker se déconnecte

Ferme le Companion si le tracker n'est plus détecté.

L'alerte automatique sous 10% reste active même si cette option est désactivée.

FR — 6. Fonctionnement de l'overlay

6.1 Déconnexion du tracker

- Overlay affiché
- Rouge
- Texte : *Déconnecté*

6.2 Connexion du tracker

- Overlay affiché en **vert pendant 10 secondes**
- Texte : *Connecté*

6.3 Batterie (si activé)

- **Vert** : 20% → 100%
- **Orange** : 10% → 20%
- **Rouge** : < 10%

6.4 Alerte automatique batterie faible

Même si *Afficher batterie* n'est pas activé :

si la batterie $\leq 10\%$

→ overlay rouge

→ **reste affiché**, même si la batterie remonte

- → seule la couleur change selon les seuils

Pour masquer l'overlay : décocher *Afficher batterie en permanence*.

FR — 7. Messages et confirmations

- OpenTrack non installé → proposition de téléchargement
- Mise à jour liste exécutable → message en cas d'erreur
- Redémarrage OpenTrack → confirmation si nécessaire

FR — 8. Fenêtre d'attente

Affichée lors des téléchargements ou opérations longues.

FR — 9. Dépannage

- Tracker non détecté → vérifier USB/Bluetooth, redémarrer
- OpenTrack ne se lance pas → vérifier installation, chemin, réinstaller
- CoyoteTracker.ini non copié → vérifier droits d'écriture

FR — 10. À propos

Affiche : nom du logiciel, version, crédits, informations légales.

FR — 11. Étalonnage du tracker

11.1 Position correcte

- Écran vers le haut
- Bouton A (bleu) vers la gauche

11.2 Lancer l'étalonnage dans Windows

1. Ouvrir **Étalonnage (joy.cpl)** depuis le Companion
2. Sélectionner **CoyoteTracker**
3. Cliquer sur **Propriétés**
4. Ouvrir l'onglet **Paramètres**
5. Cliquer sur **Étalonner...**
6. Suivre l'assistant Windows

11.3 Rotations d'étalonnage

Axe X (Pitch) : rotation 360°

- → incliner le tracker vers l'avant en décrivant un cercle complet

Axe Y (Yaw) : rotation 360°

- → tourner horizontalement en cercle complet

Axe Z (Roll) : rotation 360°

- → incliner latéralement en cercle complet

11.4 Conseils

Rotations lentes, régulières, loin des sources magnétiques.

FR — 12. Annexe

Liste de logiciels compatibles pré-intégrés



Simulateurs de vol

- Condor.exe (Condor 2, Condor 3)
- FlightSimulator.exe (MSFS 2020)
- fsx.exe (FSX)
- DCS.exe (DCS World)
- il2.exe (IL-2 Sturmovik Great Battles)
- X-Plane.exe (X-Plane 11/12)
- AeroflyFS4.exe
- fgfs.exe (FlightGear)



Simulations routières

- eurotrucks2.exe (ETS2)
- amtrucks.exe (ATS)
- BeamNG.drive.exe



Simulations automobiles

- acs.exe (Assetto Corsa)
- acc.exe (Assetto Corsa Competizione)
- iRacingSim64DX11.exe
- AMS2.exe (Automobilista 2)
- F1_23.exe (F1 2023)
- pCARS.exe
- pCARS2.exe



Cockpit / spatial

- EliteDangerous64.exe
- StarCitizen.exe
- aces.exe (War Thunder)
- SW_Squadrons.exe



FPS / tactiques

- arma3.exe
- DayZ.exe

FR — 13. Contact et liens

e-mail : levolducoyote@gmail.com

web : <https://levolducoyote.synology.me>

Discord : <https://discord.gg/saRn83W4hu>

ENGLISH VERSION

EN — 1. Introduction

CoyoteTracker Companion is a Windows application designed to work with the CoyoteTracker head-tracking device.

It manages configuration, OpenTrack integration, battery monitoring, and several automation features.

The software runs in the background and integrates into the Windows notification area.

The Companion and the HeadTracker were developed by Hervé Forette.

To avoid installing a virus-infected program, make sure to download the files directly from the Vol du Coyote website (link in Chapter 13).

EN — 2. Installation

Install the software using:

CoyoteTrackerSetup.exe

The installer deploys:

- CoyoteTracker Companion
- configuration files
- translations (13 languages included)
- required dependencies

Bluetooth connection (required)

To connect the tracker:

1. Turn on the CoyoteTracker
2. Open **Windows Settings** → **Bluetooth & devices**
3. Click **Add device**
4. Select **Bluetooth**
5. Choose **CoyoteTracker**
6. Wait for the *Connected* status

The tracker will appear as **Gamepad CoyoteTracker**.

EN — 3. Available languages

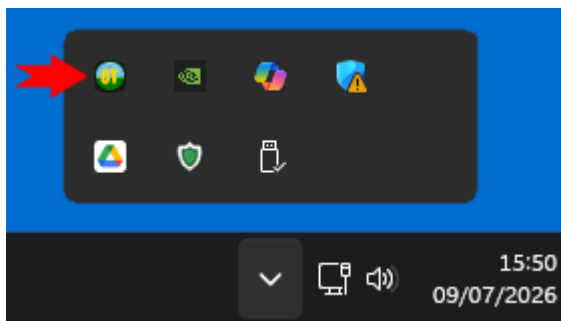
The software includes **16 languages**:

French, English, German, Italian, Spanish, Portuguese (Portugal), Polish, Czech, Turkish, Dutch, Swedish, Ukrainian, Japanese, Simplified Chinese, Korean, Arabic.

Clicking **Apply** updates the interface instantly.

EN — 4. Main interface

Accessible via the Companion icon in the Windows notification area (right-click).



Menu

Show battery

Displays the battery level continuously as an overlay in the top-left corner of the screen.

- If the battery level drops below 10%, the overlay automatically appears in red, even if the option is not enabled.

Settings...

- Opens the configuration window.

Calibration (joy.cpl)

Opens the Windows calibration tool.

- **This option is only available when the tracker is connected via Bluetooth.**

About...

- Shows software information.

Quit

- Closes the application.

EN — 5. Settings window

5.1 Language selection

13 languages available.

Select the desired language and click **Apply** to update the interface immediately.

5.2 Always show battery

Displays the battery level continuously.

The low-battery alert (<10%) remains active even if this option is disabled.

5.3 Launch OpenTrack at startup (recommended)

Starts OpenTrack when the Companion starts.

CoyoteTracker Companion has been optimized to work with OpenTrack.(you can use other software of the same type if you wish, then just dont check this option).

If OpenTrack is not installed on your PC, the companion will offer to install it.

It does not start Opentrack at Windows startup.

5.4 Use CoyoteTracker.ini for OpenTrack (recommended)

Automatically copies CoyoteTracker.ini to the OpenTrack folder.

This automatically configures OpenTrack with default settings optimized for CoyoteTracker.

You can subsequently adjust these settings to your preferences directly within OpenTrack.

5.5 Enable auto-tracking (recommended)

Automatically starts tracking when compatible software is detected.

5.6 Enable compatible software list (recommended)

The default configuration includes 14 software programs (see the list in the appendix), but it is not exhaustive; you should add any software you use that does not appear on the list.

(Opentrack/Options/Game detection).

5.7 Close OpenTrack on exit

Closes OpenTrack when exiting the Companion.

5.8 Quit if device disconnects

Closes the Companion if the CoyoteTracker device is no longer detected.

EN — 6. Overlay behavior

6.1 Tracker disconnected

- Overlay visible
- Red
- Text: *Disconnected*

6.2 Tracker connected

- Overlay shown in **green for 10 seconds**
- Text: *Connected*

6.3 Battery (if enabled)

- **Green:** 20% → 100%
- **Orange:** 10% → 20%
- **Red:** < 10%

6.4 Automatic low-battery alert

Even if *Always show battery* is disabled:

if battery $\leq$ 10%

→ overlay appears in red

→ **remains visible**, even if battery rises again

- → only the color changes according to thresholds

To hide the overlay: uncheck *Always show battery*.

EN — 7. Messages and confirmations

- OpenTrack not installed → download prompt
- Executable list update → error message if needed
- OpenTrack restart → confirmation dialog

EN — 8. Waiting window

Displayed during downloads or long operations.

EN — 9. Troubleshooting

- Tracker not detected → check USB/Bluetooth, restart
- OpenTrack not launching → check installation, path, reinstall
- CoyoteTracker.ini not copied → check write permissions

EN — 10. About

Displays: software name, version, credits, legal information.

EN — 11. Tracker calibration

11.1 Correct orientation

- Screen facing upward
- Button A (blue) pointing left

11.2 Starting calibration in Windows

1. Open **Calibration (joy.cpl)** from the Companion
2. Select **CoyoteTracker**
3. Click **Properties**
4. Open the **Settings** tab
5. Click **Calibrate...**
6. Follow the Windows calibration wizard

11.3 Calibration rotations

X Axis (Pitch): 360° rotation

- → tilt the tracker forward in a full circular motion

Y Axis (Yaw): 360° rotation

- → rotate horizontally in a full circle

Z Axis (Roll): 360° rotation

- → tilt sideways in a full circle

11.4 Tips

Perform slow, smooth rotations away from magnetic sources.

EN — 12. Appendix

List of pre-integrated compatible software**

Flight Simulators

- Condor.exe (Condor 2, Condor 3)
- FlightSimulator.exe (MSFS 2020)
- fsx.exe (FSX)
- DCS.exe (DCS World)
- il2.exe (IL-2 Sturmovik Great Battles)
- X-Plane.exe (X-Plane 11/12)
- AeroflyFS4.exe
- fgfs.exe (FlightGear)

Truck Simulations

- eurotrucks2.exe (ETS2)
- amtrucks.exe (ATS)
- BeamNG.drive.exe

Racing Simulations

- acs.exe (Assetto Corsa)
- acc.exe (Assetto Corsa Competizione)
- iRacingSim64DX11.exe
- AMS2.exe (Automobilista 2)
- F1_23.exe (F1 2023)
- pCARS.exe
- pCARS2.exe

Space / Cockpit Games

- EliteDangerous64.exe
- StarCitizen.exe
- aces.exe (War Thunder)
- SW_Squadrons.exe

FPS / Tactical Games

- arma3.exe
- DayZ.exe

EN — 13. Contact and Links

e-mail : levolducoyote@gmail.com

web : <https://levolducoyote.synology.me>

Discord : <https://discord.gg/saRn83W4hu>